

Thermo- und Hygrometer

Best.-Nr. 67 20 90

Version 04/10



Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Thermo- und Hygrometer dient zum Anzeigen der Luftfeuchtigkeit und der Umgebungstemperatur. Das Produkt ist ausschließlich für den Betrieb in trockenen Räumen ausgelegt. Die Spannungsversorgung erfolgt via 2 x 1,5V Micro-Batterien (Typ: AAA). Eine andere Energieversorgung darf nicht verwendet werden. Der passende Batterietyp ist unter „Technische Daten“ aufgeführt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung dieses Produktes. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand etc. verbunden. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise. Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen.

Lieferumfang

- Thermo- und Hygrometer
- Bedienungsanleitung

Symbolerklärung

Gefahrenhinweise und Hinweise sind in der Bedienungsanleitung deutlich gekennzeichnet. Es werden folgende Symbole verwendet:



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck wird verwendet, wenn besondere Gefahren bei Handhabung, Betrieb oder Bedienung bestehen.



Dieses Symbol kennzeichnet Informationen, die zum besseren Verständnis der Abläufe gegeben werden.

Sicherheitshinweise



Allgemeine Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir ebenfalls keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/ Garantie.

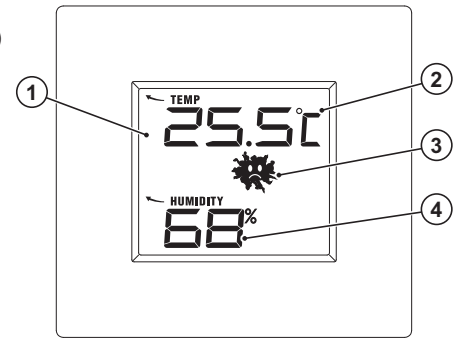
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet.
- Setzen Sie das Produkt keinen hohen Temperaturen, Feuchtigkeit, starken Vibrationen, sowie hohen mechanischen Beanspruchungen aus.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise oder die Sicherheit des Produktes haben.
- Das Produkt und die Batterien gehören nicht in Kinderhände. Sie sind kein Spielzeug.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Beachten Sie auch die weiteren Sicherheitshinweise in den einzelnen Kapiteln dieser Anleitung.
- Die Spannungsversorgung erfolgt via zwei 1,5V Micro-Batterien (Typ: AAA).
- Gießen Sie niemals Flüssigkeiten über elektrische Geräte aus.

Batterie- und Akkulinweise

- Batterien/Akkus gehören nicht in Kinderhände.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien/Akkus auf die richtige Polung (Plus/+ und Minus/-).
- Lassen Sie Batterien/Akkus nicht offen herumliegen, es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Achten Sie darauf, dass Batterien/Akkus nicht kurzgeschlossen, zerlegt oder ins Feuer geworfen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Herkömmliche Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr! Laden Sie ausschließlich dafür vorgesehene wiederaufladbare Akkus, verwenden Sie ein geeignetes Ladegerät.
- Bei längerem Nichtgebrauch (z.B. bei Lagerung) entnehmen Sie die eingelegten Batterien/Akkus. Bei Überalterung besteht andernfalls die Gefahr, dass Batterien/Akkus auslaufen, was Schäden am Gerät verursacht. Verlust von Gewährleistung/Garantie.
- Wechseln Sie immer den ganzen Satz Batterien/Akkus aus. Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs/Herstellers und des gleichen Ladezustands (keine vollen mit halbvollen oder leeren Batterien/Akkus mischen).
- Mischen Sie niemals Batterien mit Akkus. Verwenden Sie entweder Batterien oder Akkus.

Anzeige- und Bedienelemente

1. LC-Anzeige
2. Temperaturanzeige (°C / °F)
3. Klimasymbol
4. Luftfeuchtigkeitsanzeige (%)
5. Deckel des Batteriefachs



Taste „MAX/MIN“

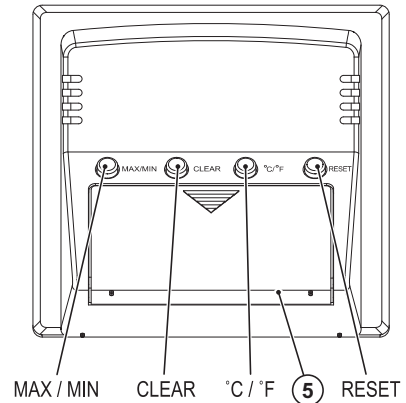
- Taste zum Anzeigen der max / min Temperatur bzw. max / min Luftfeuchtigkeit

Taste „CLEAR“

- Taste zum Zurücksetzen der max / min Temperatur und der max / min Luftfeuchtigkeit °C / ° F
- Taste zum Auswählen zwischen °C und °F

Taste „RESET“

- Reset-Taste



- Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs auf der Produktrückseite.
- Legen Sie zwei neue 1,5 V-Microzellen (AAA) polungsrichtig in das Batteriefach ein. Die korrekte Polung ist im Batteriefach angegeben.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.



Wenn der Kontrast der Displayanzeige nachlässt, sind die Batterien leer und müssen wie oben beschrieben gewechselt werden. Wir empfehlen Ihnen, alle Batterien einmal jährlich zu erneuern, um eine optimale Funktion des Produkts zu gewährleisten. Verwenden Sie im Interesse einer langen Batteriebensdauer nur Alkaline-Typen (Symbol mit der Hand). Die Verwendung eines wiederaufladbaren Akkus hat aufgrund der geringeren Spannung und Kapazität eine geringere Betriebsdauer zur Folge.

- Sobald die Batterien eingelegt sind, leuchten alle Segmente der LC-Anzeige kurz auf. Es werden dann die Messwerte von Temperatur und Luftfeuchtigkeit angezeigt.



Wird die Raumtemperatur nicht innerhalb weniger Sekunden angezeigt, müssen die Batterien für mindestens 30 Sekunden entnommen und dann erneut eingesetzt werden oder Sie drücken die Reset-Taste auf der Rückseite.

Funktionsbeschreibung

Wählen zwischen °C und °F

- Drücken Sie die Auswahlstaste „°C / °F“, um zwischen den Einheiten Celsius und Fahrenheit zu wechseln.

Maximum- und Minimum-Temperatur-/Luftfeuchte anzeigen

- Drücken Sie die „MAX. / MIN“-Taste. Der Maximum- und Minimum-Temperaturwert werden auf der LC-Anzeige angezeigt.
- Drücken Sie die „CLEAR“-Taste, um die angezeigten Maximum- und Minimum-Temperaturwerte zu löschen.

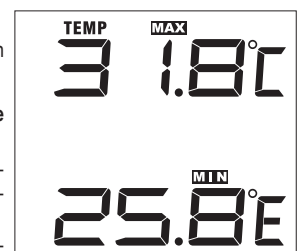


Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Heizkörpern, Öfen, Fenstern oder Eingangstüren auf. An diesen Stellen kann die Anzeige der Temperatur und der relativen Luftfeuchtigkeit verfälscht werden.








- Drücken Sie die „MAX. / MIN“-Taste erneut. Der Maximum- und Minimum-Luftfeuchtigkeitswert werden auf der LC-Anzeige angezeigt.
- Drücken Sie die „CLEAR“-Taste, um die angezeigten Maximum- und Minimum-Luftfeuchtigkeitswerte zu löschen.
- Drücken Sie die „MAX. / MIN“-Taste ein weiteres Mal oder drücken Sie für fünf Sekunden keine Tasten, um auf die normale Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsanzeige umzuschalten.

Trendanzeigen für Temperatur- und Luftfeuchtigkeit

- ← Die Temperatur- bzw. Luftfeuchtigkeitswerte sind beständig.
- ↗ Die Temperatur- bzw. Luftfeuchtigkeitswerte steigen.
- ↘ Die Temperatur- bzw. Luftfeuchtigkeitswerte fallen.



Bedeutung der Klimasymbole

	Angenehmes Klima
	Gefahr von Erkältung
	Erhöhte Gefahr von Erkältung
	Gefahr von Schimmelbildung
	Erhöhte Gefahr von Schimmelbildung
	Gefahr von Hitzschlag
	Erhöhte Gefahr von Hitzschlag

Fehlerbehebungen

Mit dem Thermo- und Hygrometer haben Sie ein Produkt erworben, welches nach dem Stand der Technik gebaut wurde und betriebssicher ist. Dennoch kann es zu Problemen oder Störungen kommen:

Die angezeigten Temperaturwerte stimmen nicht

- Die Uhr ist direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt.

Die Anzeige zeigt undefinierbare oder gar keine Zeichen an. Das Produkt reagiert nicht auf Tastenbetätigungen

- Drücken Sie die „RESET“-Taste mit einem spitzen Gegenstand (z.B. einen Zahnstocher), um den eingebauten Mikroprozessor zurückzusetzen.

Wartung und Pflege

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, sauberen und trockenen Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Chemikalien, dadurch kann das Gehäuse beschädigt werden (Verfärbungen). Drücken Sie auch nicht zu stark auf die LC-Anzeige. Dies führt zu Kratzspuren, außerdem kann die LC-Anzeige beschädigt werden.

Außer dem beschriebenen Batteriewechsel befinden sich keine zu wartenden Teile am Produkt.

Entsorgung



Allgemein

Geräte, die mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, solche Elektro- und Elektronik-Altgeräte separat zu entsorgen.

Informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde über die Möglichkeiten der getrennten Entsorgung. Mit der getrennten Entsorgung führen Sie die Altgeräte dem Recycling oder anderen Formen der Wiederverwertung zu. Sie helfen damit zu vermeiden, dass unter Umständen belastende Stoffe in die Umwelt gelangen.



Batterien

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien/Akkus verpflichtet.

Eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!

Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (Bezeichnung steht auf der Batterie/Akku z.B. unter den links abgebildeten Mülltonnen-Symbolen).

Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

Technische Daten

Stromversorgung.....2 x 1,5V Micro-Batterien (Typ: AAA)

Temperaturanzeige.....-50 °C bis 70 °C (-58 °F bis 158 °F)

Auflösung der Temperaturanzeige.....0,1 °C (0,1 °F)

Relative Luftfeuchtigkeit20% bis 90%

Auflösung der relativen Luftfeuchtigkeit.....1 %

Gewicht.....ca. 55 Gramm

Abmessungen.....ca. 77 x 35 x 72 mm (B x T x H)



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

Thermo-hygrometer

Item no. 67 20 90

Version 04/10



Intended Use

The thermo-hygrometer indicates atmospheric humidity and ambient temperature. The product is designed exclusively for use in dry environments.

Power is supplied via 2 x 1.5V mignon batteries (type: AAA). Do not use any other source of energy. The correct battery type is specified under "Technical Data". Any use other than the one described above is inadmissible and damages this product. Misuse may also lead to risks such as short circuiting and fire. The safety instructions must be observed without fail. This product complies with the applicable national and European specifications.

Scope of Delivery

- Thermo-hygrometer
- Operating instructions

Symbols

Hazard warnings and signs are clearly marked in the Operating Instructions. The following symbols are used:



The symbol with the exclamation mark inside the triangle indicates particular hazards during handling, operation or control.



This symbol denotes information provided to improve understanding of the procedures.

Safety instructions



General safety instructions

The guarantee/warranty will be void if damage is caused due to non-compliance with these Operating Instructions. We do not assume liability for any resulting damage.

Nor do we assume liability for property damage or physical injury caused by improper use or failure to observe the safety instructions. In such cases the warranty/guarantee is void.

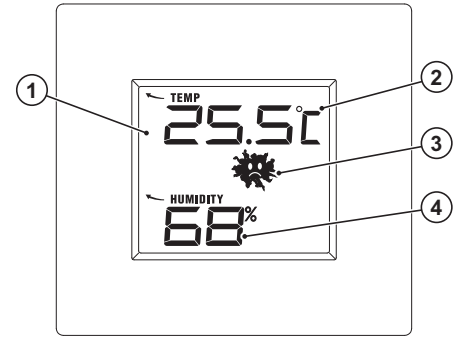
- For reasons of safety and approval (CE), the product must not be converted and/or modified without authorisation.
- Do not expose the product to high temperatures, humidity, strong vibrations or heavy mechanical loads.
- Please consult a specialist in case of doubts about correct operation or product safety.
- Keep the product and the batteries out of the reach of children. They are not toys.
- Do not leave packing material unattended. It may become a dangerous toy for children.
- Observe also the safety instructions in the individual sections of these Operating Instructions.
- Power is supplied via two 1.5V mignon batteries (type: AAA).
- Never pour fluids onto electrical devices.

Information on Batteries and Rechargeable Batteries

- Keep batteries/rechargeable batteries out of the reach of children.
- Please observe the correct polarity (positive/+ and negative/-) when inserting the batteries.
- Do not leave any batteries/rechargeable batteries lying around openly. There is a risk of batteries being swallowed by children or pets. If swallowed, consult a doctor immediately.
- Leaking or damaged batteries/rechargeable batteries may cause acid burns if allowed to come into contact with the skin. Wear suitable protective gloves.
- Make sure that batteries/rechargeable batteries are not short-circuited, dismantled or thrown into fire. There is a danger of explosion!
- Do not recharge normal batteries. There is a danger of explosion! Only charge rechargeable batteries intended for this purpose; use a suitable battery charger.
- In you do not intend to use the product for a prolonged period (e.g. storage), remove the inserted batteries/rechargeable batteries. Old batteries can leak and damage the device. This will invalidate the warranty/guarantee.
- Always replace the whole set of batteries/rechargeable batteries. Only use batteries/rechargeable batteries of the same type/manufacturer with the same charge state (do not combine full with semi-charged or empty batteries/rechargeable batteries).
- Never combine batteries and rechargeable batteries! Use either batteries or rechargeable batteries.

Display and Control Elements

1. LC Display
2. Temperature display (°C / °F)
3. Climate symbol
4. Atmospheric display (%)
5. Battery compartment cover



"MAX/MIN" button

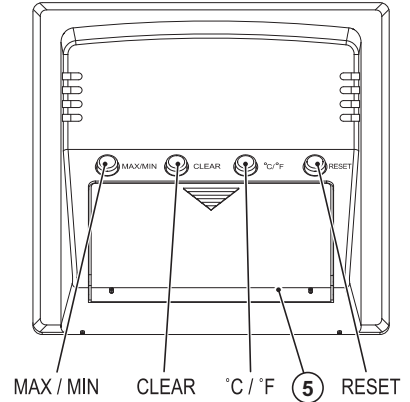
- Button for displaying the max / min temperature and/or the max / min atmospheric humidity

"Clear" button

- Button for resetting the max / min temperature and/or the max / min atmospheric humidity °C / °F
- Button for selecting either °C and °F

"RESET" button

- Reset button



- Open the battery compartment cover at the back of the product.
- Insert two new 1.5 V mignon batteries (AAA) with correct polarity into the battery compartment. The correct polarity is stated in the battery compartment.
- Close the battery compartment.



When the display contrast weakens, the batteries are flat and must be replaced as described above. We recommend that all batteries are replaced once a year in order guarantee optimised product function. For a longer battery life, use only alkaline types ("hand" symbol). Due to the low voltage and capacity, the use of a rechargeable battery improves battery life.

- As soon as the batteries are inserted, all segments of the LC display light up briefly. The temperature and atmospheric humidity values are then displayed.



If the room temperature does not appear within a few seconds, the batteries must be removed for at least 30 seconds and then refitted. Otherwise press the reset button on the rear.

Functional Description

Selecting °C and °F

- Press the selector key " C / F" to toggle between degrees Celsius and degrees Fahrenheit.

Displaying the maximum and minimum temperature/atmospheric humidity

- Press the "MAX / MIN" button. The maximum and minimum temperature values are shown on the LC display.
- Press the "CLEAR" button to delete the displayed maximum and minimum temperature values.

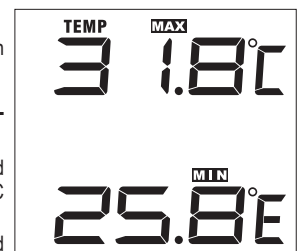


Do not install the product in the proximity of radiators, ovens windows or entrance doors. The display of the temperature and relative atmospheric humidity can be falsified at these locations.








- Press the "MAX / MIN" button again. The maximum and minimum atmospheric humidity values are shown on the LC display.
- Press the "CLEAR" button to delete the displayed maximum and minimum atmospheric humidity values.
- Press the "MAX / MIN" button again or press no button for five seconds to switch to the normal temperature and atmospheric humidity display.

Trend displays for temperature and atmospheric humidity

- ← The temperature and/or atmospheric humidity values are constant.
- ↗ The temperature and/or atmospheric humidity values are increasing.
- ↘ The temperature and/or atmospheric humidity values are falling.



Meaning of the climate symbol

	Pleasant climate
	Risk of cold
	Increased risk of cold
	Risk of mould formation
	Increased risk of mould formation
	Risk of heat stroke
	Increased risk of heat stroke

Troubleshooting

In purchasing the thermo-hygrometer, you have acquired a product which has been designed to state-of-the-art technology and is operationally reliable. Nevertheless, problems or faults may occur:

The displayed temperature values do not match

- The timer is exposed to direct sunlight.

The display indicates indefinable symbols or no symbols at all. The product does not react when buttons are pressed

- Press the "RESET" button with a sharp object (e.g. toothpick) to reset the built-in microprocessor.

Maintenance and care

Clean the device with a soft, clean and dry cloth. Do not use aggressive detergents or chemicals as these can damage the housing (discolouration). Do not press too hard on the LC display. This will cause scratches and can damage the LC display.

Apart from the battery replacement procedure described, the product has no serviceable parts.

Disposal



General Information

Never dispose of devices bearing the symbol opposite in the household waste. You are obliged to dispose of these used electrical and electronic devices separately.

Ask your local authority about the facilities for controlled disposal. Separate disposal passes used devices for recycling or other forms of reuse. This helps prevent harmful substances from infiltrating the environment.

Batteries



The end user is legally obliged (Battery Regulation) to return used batteries and rechargeable batteries.

Disposal in the domestic waste is prohibited!



Batteries/rechargeable batteries containing hazardous substances are marked with the icons opposite to indicate that disposal in domestic waste is forbidden. The icons for the respective heavy metal are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead (the designation is stamped on the battery/rechargeable battery e.g. under the rubbish can symbols depicted at the left).

You can return used batteries/rechargeable batteries free of charge at the official collection points of your community, in our stores, or wherever batteries/rechargeable batteries are sold!

In doing so, you fulfil your statutory obligations and help protect the environment.

Technical Data

Power supply2 x 1.5V mignon batteries (type: AAA)

Temperature display-50 °C to 70 °C (-58 °F to 158 °F)

Temperature display resolution.....0.1 °C (0.1 °F)

Relative atmospheric humidity.....20% to 90%

Relative atmospheric humidity resolution1 %

Weight:approx. 55 g

Dimensions.....Approx. 77 x 35 x 72 mm (W x D x H)



These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2010 by Conrad Electronic SE.

Thermomètre et hygromètre

N° de commande 67 20 90

Version 04/10



Utilisation conforme

Le thermomètre et l'hygromètre servent à l'affichage de l'hygrométrie et de la température ambiante. Le produit est conçu uniquement pour être utilisé dans des locaux secs.

L'alimentation en tension est réalisée par deux piles micro de 1,5 V (type : AAA). Aucune autre source d'énergie ne doit être utilisée. Le type de pile approprié est indiqué au paragraphe « Caractéristiques techniques ». Toute utilisation autre que celle décrite précédemment n'est pas autorisée et occasionne l'endommagement de ce produit. De plus, elle entraîne l'apparition de risques comme des courts-circuits, un incendie, etc. Les consignes de sécurité doivent impérativement être respectées. Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.

Contenu de la livraison

- Thermomètre et hygromètre
- Mode d'emploi

Définition des pictogrammes

Les notes relatives aux risques et les mentions sont clairement indiquées dans le mode d'emploi. Les pictogrammes suivants sont utilisés :



Le pictogramme représentant un point d'exclamation dans un triangle est utilisé lors de la présence de risques particuliers dans la manipulation, l'exploitation ou l'utilisation.



Ce pictogramme attire l'attention sur des informations qui sont fournies pour une meilleure compréhension des procédures.

Consignes de sécurité



Consignes générales de sécurité

Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi a pour effet d'annuler la garantie. Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages consécutifs.

De même, le constructeur n'assume aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil ou du non-respect des présentes consignes de sécurité. Dans ces cas-là, la garantie sur les vices cachés/garantie fabricant expire.

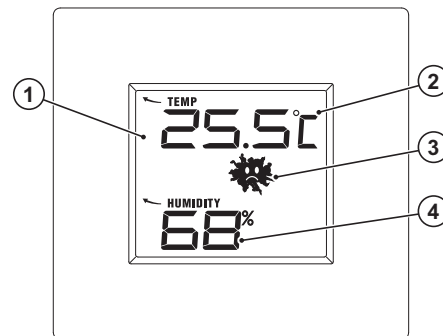
- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier ou de transformer ce produit soi-même.
- N'exposez pas le produit à des températures extrêmes, à l'humidité, à de fortes vibrations ou à des sollicitations mécaniques élevées.
- Adressez-vous également à un technicien spécialisé en cas de doute sur le mode de fonctionnement ou sur la sécurité du produit.
- Tenir le produit et les piles hors de portée des enfants. Il ne s'agit pas d'un jouet.
- Ne laissez pas traîner négligemment le matériel d'emballage. Il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Respecter également les autres consignes de sécurité figurant dans les différents chapitres du présent mode d'emploi.
- L'alimentation en tension est réalisée par deux piles micro de 1,5 V (type : AAA).
- Ne versez jamais de liquides sur des appareils électriques.

Conseils relatifs aux piles et batteries

- Maintenez les piles et batteries hors de portée des enfants.
- Respectez la polarité lors de la mise en place des piles ou des accumulateurs (tenez compte des pôles positif/+ et négatif/-).
- Ne laissez pas traîner des piles ou batteries. Elles risqueraient d'être avalées par un enfant ou un animal domestique. En cas d'avalé, consultez immédiatement un médecin.
- Les batteries ou piles endommagées ou qui fuient peuvent entraîner des brûlures en cas de contact cutané. Veuillez donc utiliser des gants de protection appropriés.
- Veillez à ne pas court-circuiter, démonter ni jeter les piles ou les accumulateurs dans le feu. Risque d'explosion !
- N'essayez jamais de recharger des piles conventionnelles. Risque d'explosion ! Ne rechargez que les accumulateurs rechargeables prévus à cet effet et n'utilisez que des chargeurs appropriés.
- Si vous n'utilisez pas le produit pour une longue durée (par ex. lors d'un stockage), retirez les piles/accus. En cas de vieillissement, risque de fuite des piles/accus, ce qui cause des détériorations sur l'appareil. Perte de la garantie sur vices cachés/garantie fabricant !
- Remplacez toujours le jeu entier de piles/d'accus. Utilisez uniquement des piles/accus du même type/fabricant et au même état de charge (ne pas mélanger de piles pleines avec des piles moitié pleines ou vides).
- Ne combinez jamais piles et accumulateurs. Utilisez soit des piles soit des accumulateurs.

Éléments d'affichage et de commande

1. Écran LCD
2. Affichage de température (°C / °F)
3. Symbole de climat
4. Affichage de l'hygrométrie (%)
5. Couvercle du compartiment de piles



Touche « MAX/MIN »

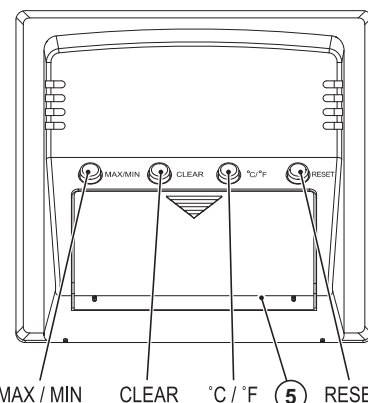
- Touche pour l'affichage de la température maxi/mini et de l'hygrométrie maxi/mini

Touche « CLEAR »

- Touche pour la réinitialisation de la température maxi / mini et de l'hygrométrie maxi / mini °C / °F
- Touche pour sélectionner entre °C et °F

Touche « RESET »

- Touche Reset



- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles au dos du produit.
- Mettre en place deux piles neuves de 1,5 V (type AAA) dans le logement des piles en respectant la polarité. Elle est indiquée dans le compartiment à piles.
- Refermez le compartiment à piles.



Lorsque le contraste de l'affichage de l'écran faiblit, les piles sont vides et doivent être remplacées comme indiqué ci-dessus. Nous recommandons de renouveler une fois par an toutes les piles pour assurer un fonctionnement optimal du produit. Dans l'intérêt d'une grande longévité des piles, utilisez uniquement des piles de type alcaline (symbole avec la main). En raison de la faible tension et capacité, l'utilisation d'un accu rechargeable contribue à une faible durée d'exploitation.

- Dès que les piles sont insérées, tous les segments de l'affichage LC s'allument brièvement. Les valeurs de mesure de la température et de l'hygrométrie sont affichées.

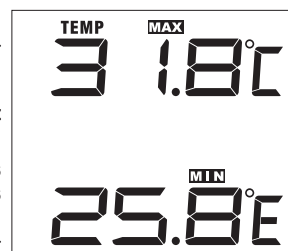


Si la température ambiante n'est pas affichée en l'espace de quelques secondes, les piles doivent alors être retirées pour une durée de 30 secondes minimum, puis de nouveau insérées, ou vous appuyez sur la touche Reset au dos de l'appareil.

Description du fonctionnement

Sélection entre °C et °F

- Appuyez sur la touche de sélection « °C / °F » pour changer entre les unités Celsius et Fahrenheit.



Afficher la température/l'hygrométrie maximale et minimale

- Appuyez sur la touche « MAX / MIN ». Les valeurs de température maximale et minimale sont affichées sur l'écran LC.
- Appuyez sur la touche « CLEAR » pour supprimer les valeurs de température maximales et minimales affichées.










N'installez pas le produit à proximité de radiateurs, de fours, de fenêtres ou de portes d'entrée. Dans ces emplacements, l'affichage de la température et de l'hygrométrie relative peut être faussé.

- Appuyez de nouveau sur la touche « MAX / MIN ». Les valeurs d'hygrométrie maximale et minimale sont affichées sur l'écran LC.
- Appuyez sur la touche « CLEAR » pour supprimer les valeurs d'hygrométrie maximales et minimales affichées.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche « MAX / MIN » ou n'appuyez sur aucune touche pendant cinq secondes pour permuter sur l'affichage de la température et de l'hygrométrie normal.

Affichages de tendances pour la température et l'hygrométrie

- ← Les valeurs de température et d'hygrométrie sont constantes.
- ↗ Les valeurs de température et d'hygrométrie montent.
- ↘ Les valeurs de température et d'hygrométrie baissent.

Signification des symboles climatiques

	Climat agréable
	Risque de rhume
	Risque accru de rhume
	Risque de formation de moisissures
	Risque accru de formation de moisissures
	Risque de coup de chaleur
	Risque accru de coup de chaleur

Élimination de pannes

Avec le thermomètre et l'hygromètre, vous avez acquis un produit à la pointe du développement technique et bénéficiant d'une grande sécurité de fonctionnement. Il est toutefois possible que des problèmes ou des pannes surviennent :

Les valeurs de température indiquées ne sont pas correctes

- L'horloge est directement exposée aux rayons du soleil.

L'affichage indique des caractères indéfinissables ou aucun caractère. Le produit ne réagit pas aux pressions sur les touches

- Appuyez sur la touche « RESET » avec un objet pointu (par ex. un cure-dent) pour réinitialiser le micro-processeur intégré.

Entretien et nettoyage

Nettoyez l'appareil avec un chiffon souple, propre et sec. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou de produits chimiques, ceci pourrait endommager le boîtier (décolorations). N'appuyez pas trop fort sur l'affichage LC. Ceci conduit à des rayures ; de plus l'affichage LC peut être endommagé.

Sauf le changement de piles précédemment décrit, le produit ne contient aucune pièce exigeant un entretien de votre part.

Élimination



Généralités

Il est strictement interdit de jeter les appareils marqués avec le pictogramme ci-contre dans les ordures ménagères. Il vous incombe de mettre de tels appareils électriques et électroniques usagés séparément au rebut.

Veillez vous informer auprès de votre commune des possibilités relatives à une mise au rebut réglementée. Avec la mise au rebut séparée, vous remettez les appareils usagés à un centre de recyclage ou à d'autres formes de retraitement. Vous aidez ainsi à éviter que des matières polluantes soient éventuellement déposées dans l'environnement.



Piles

Le décret relatif aux batteries usagées impose au consommateur final de restituer toutes les piles et tous les accumulateurs usés (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées).

Il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères !

Les piles et accus qui contiennent des substances toxiques sont caractérisés par les symboles ci-contre, qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères. Les désignations des métaux lourds obligeant au recyclage sont : Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb (La désignation se trouve sur la pile ou l'accumulateur, par ex. sous les symboles de la poubelle illustrés à gauche).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles et accus usagés aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles et d'accumulateurs.

Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

Caractéristiques techniques

Alimentation en courant.....2 x piles micro 1,5V (type : AAA)

Affichage de température-50 °C à 70 °C (-58 °F à 158 °F)

Résolution de l'affichage de température 0,1 °C (0,1 °F)

Humidité de l'air relative20°C à 90%

Résolution de l'humidité de l'air relative 1 %

Poids :.....env. 55 grammes

Dimensions.....env. 77 x 35 x 72 mm (L x P x H)



Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

Thermo- en hygrometer

Bestelnr. 67 20 90

Versie 04/10



Voorgescreven gebruik

De thermo- en hygrometer wordt gebruikt voor het weergeven van de luchtvochtigheid en de omgevingstemperatuur. Het product is uitsluitend geschikt voor gebruik in droge ruimten. De stroomvoorziening geschiedt via 2 x 1,5V micro-batterijen (type: AAA). Gebruik geen andere vorm van stroomvoorziening. Het passende batterijtype vindt u bij de „Technische gegevens“. Een ander gebruik dan hier beschreven is niet toegelaten en heeft beschadiging van het product tot gevolg. Daarnaast kunnen hierdoor gevaarlijke situaties ontstaan, zoals bijv. kortsluiting of brand. De veiligheidsinstructies dienen absoluut in acht te worden genomen. Dit product voldoet aan de voorwaarden van de nationale en Europese wetgeving.

Leveringsinhoud

- Thermo- en hygrometer
- Gebruikshandleiding

Verklaring van symbolen

Instructies betreffende gevaar en overige opmerkingen worden duidelijk in de gebruiksaanwijzing aangegeven. De volgende symbolen worden gebruikt:



Het symbool met het uitroepteken in de driehoek wordt gebruikt als er bijzondere gevaren zijn bij gebruik, werking of bediening.



Dit symbool geeft informatie waardoor de procedures beter zullen worden begrepen.

Veiligheidsvoorschriften



Algemene veiligheidsinstructies

Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat, zijn wij niet aansprakelijk.

Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften, zijn wij niet verantwoordelijk! In dergelijke gevallen vervalt het recht op garantie.

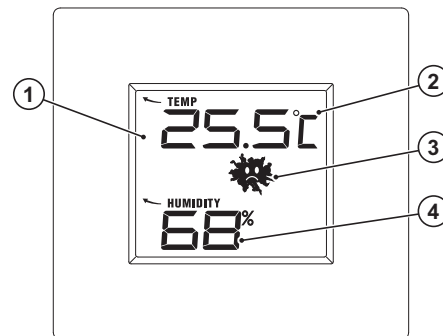
- Om veiligheids- en keuringsredenen (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan.
- Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen, vocht, sterke trillingen of hoge mechanische belastingen.
- Raadpleeg een vakman wanneer u twijfels hebt m.b.t. de werkwijze of de veiligheid van het product.
- Houd het product en de batterijen buiten het bereik van kinderen. Ze zijn geen speelgoed.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos slingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Houd ook rekening met de veiligheidsvoorschriften in de overige hoofdstukken van deze gebruiksaanwijzing.
- De stroomvoorziening geschiedt via twee 1,5V micro-batterijen (type: AAA).
- Zorg dat elektrische apparatuur nooit in contact komt met vloeistof.

Batterijen en accu's

- Houd batterijen/accu's buiten bereik van kinderen.
- Let bij het plaatsen van de batterijen/accu's op de juiste polariteit (plus/+ en min/-).
- Laat batterijen/accu's niet achteloos liggen; er bestaat het gevaar dat deze door kinderen of huisdieren worden ingeslikt. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts.
- Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij huidcontact bijtende wonden veroorzaken; draag in dit geval beschermende handschoenen.
- Let op dat de batterijen/accu's geen kortsluiting kregen, worden gedemonteerd of in het vuur worden geworpen. Er bestaat explosiegevaar!
- Gewone batterijen mogen niet worden opgeladen. Er bestaat explosiegevaar! U mag uitsluitend oplaadbare accu's opladen. Gebruik een geschikte oplader.
- Verwijder de batterijen/accu's als het product voor langere tijd niet wordt gebruikt (bijv. bij opslag). Oude batterijen/accu's kunnen namelijk lekken. Vervallen van garantie/aansprakelijkheid.
- Vervang steeds de volledige set batterijen/accu's. Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type/fabriekant en dezelfde laadtoestand (geen volle batterijen/accu's mengen met halfvolle of lege).
- Meng nooit batterijen en accu's door elkaar. Gebruik batterijen of accu's.

Weergave- en bedieningselementen

1. LC-display
2. Temperatuureenheid (°C of °F)
3. Klimatologisch symbool
4. Luchtvochtigheidsweergave (%)
5. Klepje van het batterijvakje



Toets „MAX/MIN“

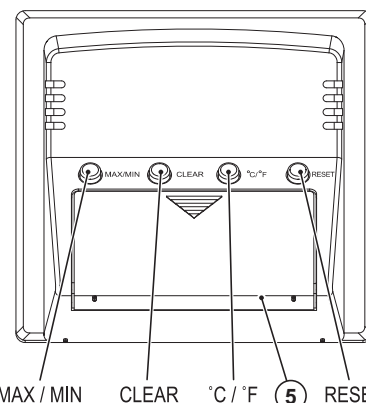
- Toets voor het weergeven van de max / min temperatuur resp. max / min luchtvochtigheid

Toets "CLEAR"

- Toets voor het herstellen van de max / min temperatuur en de max / min luchtvochtigheid °C / °F
- Toets voor het schakelen tussen °C en °F

Toets „RESET“

- Reset-toets



- Open het deksel van het batterijvakje op de achterzijde van het product.
- Plaats twee nieuwe 1,5 V-microcellen (AAA) met de juiste polariteit in het batterijvak. De juiste polariteit is aangegeven in het batterijvak.
- Sluit het batterijvak.



Als het contrast van het display afneemt, is de batterij leeg en moet deze zoals hierboven beschreven, worden vervangen. Wij adviseren u, alle batterijen één keer per jaar te vernieuwen, om een optimale functie van het product te garanderen. Gebruik enkel alkaline batterijen om een lange batterijlevensduur te waarborgen (symbool met de hand). Het gebruik van oplaadbare accu's heeft door de lagere spanning en capaciteit een geringere lichtsterkte en gebruiksduur tot gevolg.

- Zodra de batterijen zijn geplaatst, branden alle segmenten van de LC-weergave kort op. Er worden dan de meetwaarden van temperatuur en luchtvochtigheid weergegeven.



Word de temperatuur in de ruimte niet binnen enkele seconden weergegeven, moeten de batterijen gedurende ten minste 30 seconden worden verwijderd en opnieuw worden geplaatst of u drukt op de Reset-toets op de achterzijde.

Functiebeschrijving

Omschakeling tussen °C en °F

- Druk op de keuzetoets "°C / °F", om tussen de eenheden Celsius en Fahrenheit te schakelen.

Maximum- en minimumtemperatuur-/luchtvochtigheid weergeven

- Druk op de toets "MAX / MIN". De maximum- en minimumtemperatuurwaarde worden in het LC-display weergegeven.
- Druk op de toets "CLEAR" om de weergegeven minimum- en maximumtemperatuurwaarde te wissen.

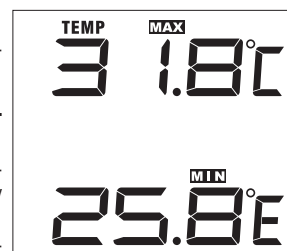


Plaats het product nooit in de buurt van verwarmingen, kachels, ramen en andere warmtebronnen. Op deze plekken kan de weergave van de temperatuur en de relatieve luchtvochtigheid onjuist worden weergegeven.








- Druk nogmaals op de toets "MAX / MIN". De maximum- en minimum luchtvochtigheidwaarde worden in het LC-display weergegeven.
- Druk op de toets "CLEAR" om de weergegeven minimum- en maximum luchtvochtigheidwaarde te wissen.
- Druk nogmaals op de "MAX. / MIN"-toets of druk gedurende vijf seconden geen toetsen in om terug te schakelen naar de normale temperatuur- en luchtvochtigheidswaarde.

Trendweergaven voor temperatuur- en luchtvochtigheid

- ← De temperatuur- resp. luchtvochtigheidswaarde zijn constant.
- ↗ De temperatuur- resp. luchtvochtigheidswaarde stijgen.
- ↘ De temperatuur- resp. luchtvochtigheidswaarde dalen.



Betekenis van de klimatologische symbolen

	Aangenaam klimaat
	Risico op verkoudheid
	Risico op verkoudheid
	Risico op schimmelvorming
	Verhoogd risico op schimmelvorming
	Risico op zonnesteek
	Verhoogd risico op zonnesteek

Fouten verhelpen

U hebt met de thermo- en hygrometer een product aangeschaft dat volgens de nieuwste stand der techniek is ontwikkeld en veilig is in het gebruik. Toch kunnen zich problemen of storingen voordoen:

De weergegeven temperatuurwaarden kloppen niet

- Het uurwerk is blootgesteld aan directe zonnestraling.

De weergave toont ondefinieerbare of helemaal geen tekens. Het product reageert niet op het indrukken van toetsen

- Druk op de "RESET"-toets met een scherp voorwerp (bijv. een tandenstoker), om de geïntegreerde microprocessor te herstellen.

Onderhoud en verzorging

Reinig het apparaat met een zachte, schone en droge doek. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of chemicaliën. Hierdoor kan de behuizing worden beschadigd (verkleuring). Druk niet te krachtig op het LC-display. Dit leidt tot krassen, bovendien kan het LC-display worden beschadigd.

Naast de beschrijving betreffende het vervangen van de batterijen bevinden zich geen onderhoudsonderdelen in het product.

Afvalverwijdering



Algemeen

Apparaten met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet met het huisvuil worden meegegeven. U bent verplicht dergelijke versleten elektro- en elektronische apparaten afzonderlijk af te voeren.

Informeer bij uw gemeente naar de mogelijkheid van reglementaire afvoer. Met afzonderlijke afvoer worden versleten apparaten gerecycled of op andere manieren hergebruikt. U voorkomt daarmee dat milieubelastende stoffen eventueel in het milieu terecht komen.



Batterijen

U bent als eindverbruiker volgens de Wet Milieubeheer verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren.

Verwijdering van chemisch afval via het huisvuil is niet toegestaan!

Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten worden gekenmerkt door de hiernaast vermelde symbolen, die erop wijzen dat deze niet via het huisvuil mogen worden afgevoerd. De aanduidingen voor irriterend werkende, zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood (de aanduiding staat op de batterij/accu, bv. onder de vuilnisbak symbolen die links afgebeeld zijn).

U kunt verbruikte batterijen/oplaadbare batterijen gratis afgeven bij de afvalverzamelstations in uw gemeente, onze filialen en daar waar batterijen/accu's worden verkocht!

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen voor afvalscheiding en draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

Technische gegevens

Stroomvoorziening..... 2 x 1,5 V micro-batterijen (type: AAA)

Temperatuur aanduiding..... -50 °C to 70 °C (-58 F to 158 F)

Resolutie van de temperatuurweergave..... 0,1 °C (0.1 F)

Relatieve luchtvochtigheid..... 20% tot 90%

Resolutie van de relatieve luchtvochtigheid 1 %

Gewicht:..... ca. 55 gram

Afmetingen ca. 77 x 35 x 72 mm (B x D x H)



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2010 by Conrad Electronic SE.